

DODATOK č. 1

**K ZMLUVE O SPOLUPRÁCI A PODPORE PRI ZABEZPEČOVANÍ REALIZÁCIE
PROGRAMU „TRÉNERI V ŠKOLE“**

uzavretej podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“)

(ďalej len „**Dodatok**“)

uzatvorený medzi:

Názov:	Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo:	Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1
IČO:	00 151 513
V mene ktorého koná:	Ing. Július Jakab, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Ambasádor programu:	Karol Kučera, Splnomocnenec vlády Slovenskej republiky pre mládež a šport
web:	https://www.sport.vlada.gov.sk/treneri-v-skole/ ; https://sites.google.com/view/trenerivskole/domov ; www.trenerivskole.sk ; www.trenerivskole-portal.sk

(ďalej len „**ÚV SR**“)

a

Názov:	Základná škola - Grundschule, Hradné námestie 38, Kežmarok
Sídlo:	Hradné námestie 38, 060 01 Kežmarok
IČO:	36158976
V mene ktorej koná:	Mgr. Miroslav Beňko

(ďalej len „**Škola**“)

(ÚV SR a Škola ďalej jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“ a spoločne ako „**Zmluvné strany**“)

Preambula

1. Zmluvné strany uzatvárajú Dodatok č. 1 v súlade s čl. VI ods. 3 Zmluvy o spolupráci a podpore pri zabezpečovaní realizácie programu „Tréneri v škole“ (ďalej len ako „**program**“) č. 729/2022 uzatvorenej dňa 06.10.2022 a účinnnej dňa 22.12.2022, predmetom ktorej je vymedzenie vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri realizácii programu (ďalej len „**Zmluva**“).

Článok I Predmet Dodatku

Zmluvné strany sa dohodli, že:

1. V celej Zmluve sa termín „športové dresy“ nahrádza termínom „rozlišovacie dresy“ v príslušnom gramatickom tvare.
2. Odsek 4 Preambuly Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:
„4. Predbežne je realizácia programu plánovaná do konca školského roka 2025/2026 a je viazaná na získanie finančných prostriedkov. ÚV SR má záujem na rozširovaní programu na základných školách po celom území Slovenskej republiky. Program prebieha počas školského roka v dohodnutom počte tried v rámci 1 vyučovacej hodiny telesnej a športovej výchovy týždenne, počas ktorej sa pre žiakov realizuje vybraná športovo-pohybová aktivita. Z prostriedkov ÚV SR je možné financovať vyškolenie kvalifikovaných trénerov, náklady na odmenu trénerov však možno poskytnúť len pre maximálne 3 (slovom: tri) triedy na jednej Škole. Zmluvné strany sa dohodli, že Škola bude participovať na realizácii programu vo forme znášania nákladov na odmenu trénerov z vlastných zdrojov minimálne pre 1 (slovom: jednu) ďalšiu triedu na jednej Škole. Organizáciu vybranej športovo-pohybovej aktivity zabezpečujú kvalifikovaní vyškolení tréneri za prítomnosti pedagóga. Žiaci by sa mali zdokonaľovať v športovej gramotnosti podľa platných smerníc vzdelávania. Za hodinu telesnej a športovej výchovy bude zodpovedný pedagóg, vyškolený tréner je vnímaný ako výpomoc pre skvalitnenie vyučovacej hodiny.“
3. Odsek 5 Preambuly Zmluvy sa ruší.
Doterajšie odseky 6 a 7 sa označujú postupne ako odseky 5 a 6.
4. Odsek 6 Preambuly Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:
„6. Vzhľadom na možnosti Zmluvných strán a deklarovaný záujem spolupracovať pri zabezpečovaní, resp. financovaní programu, Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že činnosti podľa tejto Zmluvy, sú vykonávané bez nároku na honorár a/alebo akúkoľvek inú odmenu.“
5. Článok I ods. 1 Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:
„1. Predmetom a účelom tejto Zmluvy je vymedzenie vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri realizácii programu. ÚV SR sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve realizovať program na 1 vyučovacej hodine telesnej a športovej výchovy týždenne pre dohodnutý počet tried v priestoroch Školy v dohodnutom termíne, poskytnúť športové pomôcky, rozlišovacie dresy s logom programu a krytie iných nákladov nevyhnutných na realizáciu programu, s ktorými ÚV SR udelí výslovný predchádzajúci súhlas a zabezpečiť vyškolenie potrebného počtu trénerov, a po skončení realizácie programu poskytnúť Škole športové pomôcky a rozlišovacie dresy do trvalého užívania a Škola sa zaväzuje znášať náklady na odmenu trénerov pri realizácii programu z vlastných zdrojov pre dohodnutý počet tried, minimálne však aspoň pre jednu a plniť si povinnosti súvisiace najmä so zabezpečením organizácie aktivít, ktoré jej vyplývajú z účasti na programe a poskytnúť spoluprácu pre úspešnú realizáciu programu a jeho vyhodnotenie (prioritné nastavenie rozvrhov, odoslanie dotazníka pre zapojených učiteľov), a to v súlade s programom a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.“
6. Článok II ods. 1 Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:
„1. ÚV SR hradí z prostriedkov rozpočtu kapitoly ÚV SR personálne zabezpečenie realizácie programu maximálne v 3 (slovom: troch) triedach Školy, športové pomôcky, rozlišovacie dresy s logom programu (vrátane dodávky) a krytie iných nákladov spojených výlučne s realizáciou programu na Škole v súlade s touto Zmluvou a vyškolenie trénerov pre dohodnutý počet tried. Škola je povinná znášať a zabezpečiť financovanie nákladov potrebných na odmeny trénerov programu z vlastných zdrojov minimálne pre 1 (slovom:

- jednu) triedu Školy, a to na základe samostatných zmlúv uzatvorených priamo s trénermi programu. Škola dostáva športové pomôcky a rozlišovacie dresy jednorazovo pri uzatvorení Zmluvy, na ďalšie športové pomôcky a rozlišovacie dresy Škola nemá nárok.*“
7. V čl. II Zmluvy sa v ods. 2 pred písm. a) vkladá nové písmeno, ktoré znie:
„a) znášať náklady vzniknuté na odmenu trénerov z vlastných zdrojov pre minimálne 1 (slovom: jednu) triedu Školy,“
Doterajšie písmená a) až x) sa označujú postupne ako písmená b) až y).
 8. V čl. II Zmluvy sa ods. 2 písm. u) nahrádza nasledovným znením:
„u) zachovávať hodnoty a princípy programu a podieľať sa na realizácii programu v súlade s jeho zásadami vo všetkých zapojených triedach,“
 9. V čl. II Zmluvy sa v ods. 2 za písm. u) vkladá nové písmeno v), ktoré znie:
„v) oznámiť ÚV SR do 31. mája predchádzajúcemu príslušnému školskému roku, v ktorom sa má program realizovať, počet tried, ktoré plánuje zapojiť do programu,“
Doterajšie písmená v) až y) sa označujú postupne ako písmená w) až z).
 10. V čl. II Zmluvy sa ods. 2 písm. w) nahrádza nasledovným znením:
„w) zapojiť do programu počet tried financovaných z prostriedkov Školy, ktorým je možné zabezpečiť vyškolených trénerov len po predchádzajúcom súhlase hlavného koordinátora programu,“
 11. V čl. II Zmluvy sa ods. 3 písm. a) nahrádza nasledovným znením:
„a) riadne a včas zabezpečiť personálne obsadenie hodiny telesnej a športovej výchovy kvalifikovanými vyškolenými trénermi na praktické vyučovanie v najviac 3 (slovom: troch) triedach Školy, a to na základe osobitných zmlúv uzatvorených ÚV SR, poskytnúť športové pomôcky a rozlišovacie dresy s logom programu (vrátane dopravy) na realizáciu programu, a zabezpečiť pre dohodnutý počet tried vyškolenie trénerov,“
 12. V čl. II Zmluvy sa ods. 6 nahrádza nasledovným znením:
„6. Škola berie na vedomie, že na poskytnutie personálneho zabezpečenia, športových pomôcok, rozlišovacích dresov s logom programu a vyškolenia trénerov nie je právny nárok a ÚV SR si vyhradzuje právo nerealizovať program v Škole (nepredvídateľné okolnosti, ktoré nebolo možné predpokladať pri podpise tejto Zmluvy).“
 13. V čl. IV Zmluvy sa v ods. 2 v predposlednej vete číslovka 5 v zátvorke mení na číslovku 10.
 14. V čl. V Zmluvy sa ods. 1 nahrádza nasledovným znením:
„1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do skončenia školského roka 2025/2026, prípadne do skončenia fungovania programu, resp. do úplného splnenia povinností Zmluvných strán podľa tejto Zmluvy.“

Článok II

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré neboli upravené týmto Dodatkom, ostávajú nezmenené a v platnosti.
2. Tento Dodatok je povinne zverejňovaný v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom ÚV SR, okrem čl. I ods. 2, 5, 6, 7, 11 a 12 tohto Dodatku, ktoré nadobúdajú účinnosť dňa 1.9.2023.
3. Tento Dodatok je vyhotovený v 4 identických rovnopisoch, z ktorých ÚV SR dostane 2 rovnopisy a Škola rovnako 2 rovnopisy.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok prečítali, porozumeli jeho obsahu, tento predstavuje ich vážnu a slobodnú vôľu, neuzatvárajú ho v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak svojho súhlasu ho podpisujú.
5. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

Bratislave dňa 30. 05. 2023

Za ÚV SR:

Ing. Ján Jakab

vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky



V Kežmarku dňa 24.5.2023

Za Školu:

Mgr. Miroslav Beňko

riaditeľ/riaditeľka školy





30/1830/2022/PO

POVERENIE

Ing. Július Jakab
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Úrad vlády Slovenskej republiky
so sídlom Námestie slobody 1, 813 73 Bratislava
IČO: 00 151 513
(ďalej aj ako „poverujúci“)

týmto v súlade s § 22 ods. 7 druhou vetou zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v spojení s čl. 4 druhou vetou Organizačného poriadku Úradu vlády Slovenskej republiky v platnom znení

poveruje

Mgr. Pavla Kuljovského
zástupcu vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky
Úrad vlády Slovenskej republiky
Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
osobné číslo:
(ďalej aj ako „poverená osoba“)

na všetky úkony v mene poverujúceho v rozsahu práv a povinností vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky, vrátane

- koordinácie a riadenia organizačných útvarov v priamej riadiacej pôsobnosti vedúceho úradu vlády,
- podpisovania zmlúv a dokumentov každého typu a uplatňovania podpisových oprávnení vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky podľa Podpisového poriadku Úradu vlády Slovenskej republiky v platnom znení, s výnimkou podpisovania:
 - a) žiadostí o vykonanie bezpečnostnej previerky k oprávneniu na oboznamovanie sa s utajovanými skutočnosťami pre zamestnancov Úradu vlády SR,
 - b) zoznamu utajovaných skutočností Úradu vlády SR,
 - c) zoznamu funkcií Úradu vlády SR, pri ktorých výkone sa môžu oprávnené osoby oboznamovať s utajovanými skutočnosťami,
 - d) vyhodnotenia bezpečnostnej previerky I. stupňa navrhovanej osoby,
 - e) záznamu o určení navrhovanej osoby oboznamovať sa s utajovanými skutočnosťami,
 - f) záznamu o zániku určenia oboznamovať sa s utajovanými skutočnosťami,
 - g) schválenia technického prostriedku do prevádzky,¹⁾
 - h) schválenia prostriedku šifrovej ochrany informácií do prevádzky,²⁾
 - i) žiadostí o certifikáciu technického prostriedku,³⁾
 - j) určenia chráneného priestoru, jeho kategórie a podmienky vstupu do chráneného priestoru,⁴⁾
 - k) písomného poverenia osoby na vedenie protokolu utajovaných písomností,⁵⁾

¹ § 3 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 339/2004 Z. z. o bezpečnosti technických prostriedkov.

² § 2 ods. 13 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 340/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o šifrovej ochrane informácií.

³ § 7 a 8 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 339/2004 Z. z. o bezpečnosti technických prostriedkov.

⁴ § 3 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 336/2004 Z. z. o fyzickej bezpečnosti a objektovej bezpečnosti v znení vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 315/2006 Z. z., ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Národného bezpečnostného úradu č. 336/2004 Z. z. o fyzickej bezpečnosti a objektovej bezpečnosti.

⁵ § 8 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 453/2007 Z. z. o administratívnej bezpečnosti v platnom znení.

- l) kontroly vedenia protokolu utajovaných písomností,⁶⁾
- m) poverenia na kontrolu ochrany utajovaných skutočností,⁷⁾
- n) určenia vyradovacej komisie,⁸⁾
- o) určenia komisie pri personálnej zmene vedúceho alebo poverenej osoby,
- p) oznámenia o neoprávnenej manipulácii na Národný bezpečnostný úrad,⁹⁾
- q) ročnej správy o kontrole ochrany utajovaných skutočností,¹⁰⁾
- r) zoznamu všetkých utajovaných písomností označených stupňom utajenia Prísne tajné a Tajné za príslušný kalendárny rok,¹¹⁾
- s) zoznamu utajovaných písomností pri zániku štátneho orgánu,¹²⁾
- t) žiadosti o zriadenie registra utajovaných skutočností,¹³⁾
- u) spôsobu evidencie utajovaných písomností označených stupňom utajenia NATO Vyhradené a EÚ Vyhradené,¹⁴⁾
- v) rozhodnutia o zmene alebo zrušení stupňa utajenia utajovanej písomnosti.

Toto poverenie sa nevťahuje na právne úkony spojené s rozhodovaním o rozkladoch a odvolaniach vydaných Úradom vlády Slovenskej republiky v správnom konaní.

Poverená osoba je povinná pri konaní v mene poverujúceho postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike a internými predpismi Úradu vlády Slovenskej republiky.

Toto poverenie je udelené na dobu neurčitú.

V Bratislave, dňa 07.03.2022

Ing. Július Jakab
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Úrad vlády Slovenskej republiky

Poverenie prijímam vo vyššie uvedenom rozsahu.

7. 03. 2022
V Bratislave, dňa

Mgr. Pavol Kuljovský
zástupca vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky
Úrad vlády Slovenskej republiky

⁶ § 8 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 453/2007 Z. z. o administratívnej bezpečnosti v platnom znení.

⁷ § 8 ods. 2 písm. c) zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

⁸ § 24 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 453/2007 Z. z. o administratívnej bezpečnosti v platnom znení.

⁹ § 8 ods. 2 písm. l) zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

¹⁰ § 8 ods. 2 písm. p) zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

¹¹ § 8 ods. 2 písm. r) zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

¹² § 21 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 453/2007 Z. z. o administratívnej bezpečnosti v platnom znení.

¹³ § 31 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 453/2007 Z. z. o administratívnej bezpečnosti v platnom znení.

¹⁴ § 32 ods. 1 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 453/2007 Z. z. o administratívnej bezpečnosti v platnom znení.